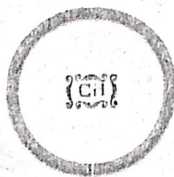


Kon. Bat. Gen.

XX XII

2638

INDOEPAN



DISOESOEN OLEH:

BACHTIAR AL AMINY

ONDERWIJZER BATIKS en  
ECONOMISCH CURSUS

FORT DE KOCK

TJETAKAN PERTAMA

— Nadruk verboden —

TANDIKAT -Dj.- P. P.

XXXII 2630.

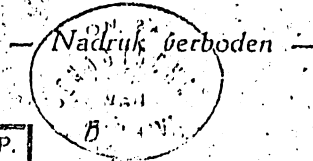
# MATA PENGHIDOEPAN

DISOESOEN OLEH:  
BACHTIAR AL AMINY

ONDERWIJZER BATIKS en  
ECONOMISCH CURSUS

FORT DE KOCK

TJETAKAN PERTAMA



TANDIKAT -Dj.- P. P.

## KATA PENDAHULUAN.

Menilik pada kegiatan bangsa kita pada masa ini sedang berkobar oentoek mempergoedang bermatjam2 ilmoe dan kepandaian, lebih2 lagi dalam soal perekonomian jang sedang hiboek diperbintjangkan oleh segala lapisan bangsa kita, maka oentoek memenoehi sebagian kehendak kemadjoean itoe, telah berdirilah BATIKS en ECONOMISCH CURSUS, seperti di Boekit Tinggi dan P. Pandjang atas pimpinan e. Bachtjar Al Aminy.

Cursus mana ada mendapat samboetan jang amat gembira dari bangsa kita jang menanti2 selama ini, terboekti dari ratoesan pemoea2 kita memasoeki Cursus terseboet.

Disamping itoe, soepaja makin lekas bertebarnja pengetahoean, atau kepandaian itoe diseleroeh tanah air kita Indonesia, beliau menjoesoen lagi 1 boekoe recept jang sekarang masih dalam tjetakan, bernama „Moestika Keemasan“ mempoenjaj 200 pagina lagi bergambar harga a f1,50.

Dalam pada itoe kami Loegman Hakim Siregar, Marhadjas Rasjad, M. Joenoes Harahap moerid dari sekolah Cursus di P. Pandjang, datang beremboek pada e. Bachtjar Al Aminy soepaja disoesoen lagi satoe boekoe ketjil, jang tertentoe boeat menerangkan tjara memboeat bermatjam2 saboen, bedak dan stroop.

Permintaan kami itoe dikaboelkan oleh beliau: Maka inilah dia boekoe ketjil membawa satoe kepandaian jang moedah dipeladjadi; ketengah2 masjarakat kehidoepan kita!

Moedah2an dengan penerbitan boekoe ketjil ini makin tersiarlah pengetahoean pri pereconomian didalam kalangan bangsa kita seloeroehnja.

Salam  
PENERBIT.

Adres:

LIBHAMSIR

Djambatan Besi no. 251 P.

P. PANDJANG.

# DARI HAL SABOEN.

Sebenarnya memboeat saboen itoe gampang, soelit rasanja karena beloem pernah sekali djoega dikerdjakan, sedang melihat poen beloem. Seseorang jang hendak memboeat saboen haroes memakai minjak jang mempoenjai gelendjer, seperti minjak kelapa, minjak djawi, minjak ikan, minjak djirak dan lain2 jang menjerospainja. Salah satoe dari pada minjak terseboet soedah mentjoekoepi kalau boeat saboen tjoetji, sedang boeat saboen mandi adalah mengcombinatiekan beberapa matjam minjak. Selain dari minjak, mesti memakai soda tjoetji, seperti Caustic soda, wasch soda, soda aboe. Soda itoe sebeloem ditjampoer dengan minjak, haroes kita hantjoer dahoeleoe dengan air menoeroet keterangan jang terseboet dibawah ini, jaitoe bergoena bagi orang jang tak mempoenjai perkakas pengoeoer soda jang bernama dengan Arcometer van Baume atou Baume weger; keringkasan oekoeran itoe diseboet djoega dengan Be, seperti mengatakan 26° Be = doea poeloch enam grand Baume weger.

- 26° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 239 gram caustic soda.
- 27° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 253 gram caustic soda.
- 28° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 266 gram caustic soda.
- 29° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 283 gram caustic soda.
- 30° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 299 gram caustic soda.

- 31° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 316 gram caustic soda.
- 32° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 332 gram caustic soda.
- 33° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 348 gram caustic soda.
- 34° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 364 gram caustic soda.
- 35° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 381 gram caustic soda.
- 36° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 399 gram caustic soda.
- 37° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 420 gram caustic soda.
- 38° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 441 gram caustic soda.
- 39° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 462 gram caustic soda.
- 40° Be artinja dalam tiap-tiap 1 liter air kita hantjoerkan 483 gram caustic soda.

Djelasnja dari keterangan jang terseboet diatas, bahwa jang dikatakan caustic soda 26° Be, jaitoe dalam tiap-tiap 1 liter air dihantjoer dalamnja 239 gram caustic soda kering jang roepanja sebagai amping pitjak. Adapoen boeat wasch soda ada lain poela oekoerannja, begitoe poen soda aboe. Kalau kita hendak memboeat 1 blik (20 liter) caustic soda 34° Be, tentoe kita ambil air 1 blik dan dimasoekkan soda kedalamnja 20X 364 gram = 7,280 kilogram. Begitoe lah seteroesnja sekalipoen kita perketjil beberapa kali; oempamanja 500 gram (1/2 liter caustic soda 37° Be, kita ambil air 1/2 liter dan dihantjoerkan 1/2 dari

420 gram = 210 gram caustic soda kering.  
Sekarang kita moelai lagi inembikin saboen,  
oempamanja:

No. 1.

## SABOEN TJOETJI POETIH

[jang tidak dimasak]

1 kilogram minjak kelapa.

$\frac{1}{2}$  " caustic soda 34° Be.

### TJARA MENERDJKANNJA:

Minjak kelapa (tidak perloe jang balk betoel) kita masoekkan dalam satoe pantji, kemoedian caustic soda tadi ditoeangkan sedikit2 sambil mengadoeknja dengan satoe bilah papan, mengadoeknja tidak baik terbalik2 sebab mengoerangkan kepada litjinnja saboen. Kalau soedah kira2 setengah djam mengadoek nistjaja kita akan dapatkan saboen entjer. Ditenangkan kira2 5 menit kemoedian kita toeangi sedikit dengan minjak serai sambil mengadoeknja lagi soepaja sama rata baoenja.

Saboen terseboet masoekkan kedalam pertjettakkan dan ditinggalkan dalam masa 3 djam ten-toe soedah keras dan boleh dipotong menoeroet soeka. Kalau kita maoe saboen poetih jang beroepa pakai blaww sesoedah dimasoekkan dalam pertjettakkan kita taboeri sedikit dengan tepoeng tjatblaww jang haloes sambil mengadoeknja, tetapi paedahnja boeat pentjoetjian tidak ada.

No. 2.

## SABOEN TJOETJI POETIH

(jang dimasak).

1 kilogram minjak kelapa.

$\frac{1}{3}$  " " djawi jang bersih.

$\frac{1}{2}$  " caustic soda 38° Be.

$\frac{1}{5}$  " air tambahan.

### TJARA MENERDJKANNJA:

Minjak kelapa dan minjak djawi kita panas-kan dengan api sampai tjair, tetapi djangan bersangatan, maksoednja soepaja djangan terlaloe meloeap tinggi ketika ditoeangi hantjoerannja caustic soda. Menoeangkannja sambil mengadoek poela sampai ia mendjadi saboen sedikit kental, kemoedian kita toeangi dengan air tambahan tadi dan masoekkan dalam pertjettakkannja.

No. 3.

## Saboen Tjoetji Koening.

[jang dimasak].

1 kilogram minjak kelapa.

$\frac{1}{3}$  " hars (penggosok biola) jg ditoemboek.

$\frac{2}{3}$  " caustic soda 36° Be.

### TJARA MENGERDJAKANNJA:

Minjak kelapa dan hars kita masak sampai mendjadi satoe, kemoedian masoekkan caustic soda seperti mengerdjakan saboen tjoetji poetih jang dimasak diatas. Soepaja saboen djangan begitoe keras baik djoega diberi air tetapi djangan lebih dari  $\frac{1}{5}$  kilogram.

No. 4.

### Saboen Tepoeng (Persil). [ dimasak ].

- 1 kilogram minjak kelapa.
- $\frac{1}{5}$  " caustic soda kering.
- $\frac{1}{10}$  " soda aboe.
- $\frac{1}{20}$  " garam dapoer.
- $\frac{1}{2}$  " air tambahan.

### TJARA MENGERDJAKANNJA:

Lebih dahoeloe caustic soda kering dihantjoer dengan air  $\frac{1}{2}$  liter, begitoe poen soda aboe dan garam tiap-tiapnja kita hantjoer dengan  $\frac{1}{2}$  liter air poela, pa.la tempat jang berlain-lain. Kemoedian kita toeangkan hantjoeran caustic soda dan soda aboe serta air garam itoe kedalam minjak berganti-ganti sambil mengadoeknja. Sekarang baroe kita angkat diatas api (dimasak), begitoe poen air tambahan tadi dimasoekkan poela manakala saboen itoe telah moelai kental. Kira-kira satoe djam mengadoek diatas api kita akan dapat saboen jang kental dan boleh didinginkan,

esok kita akan dapat saboen jang keras sekali, laloe disajat tipis2 kemoedian didjemoer dan ditoeboek, diajak sampai djadi saboen tepoeng jang baik boeat pentjoetji kain jang herharga.

N. B. Kalau hendak memboeat saboen banjak ikoet sadjalah perbandingan saboen diatas, dengan mendjadiakan 10 atau 20 X lipat besarnja.

Kalau soedah mengerti tentang memasak saboen jang terseboet diatas, maka tinggal diberi tahoe tentang recept saboen jang lain-lain roepa.

No. 5.

### SABOEN MERAH.

- 1 kilogram minjak kelapa.
- 250 gram hars. jang ditoeboek.
- 333 " caustic soda 45° Be.
- 100 " soda aboe dihantjoer dengan 333 gram air.
- 50 " garam dapoer " " " "

No. 6.

### SABOEN LILIN PADANG.

- 780 gram minjak kelapa.
- 60 gram hars. jang ditoeboek.
- 420 gram caustic soda 36° Be.
- 12 gram gintjoe koening toea.
- 40 gram soda aboe.
- 100 gram air.

-10-

No. 7.

## SABOEN KENTJOLONG.

- 600 gram minjak kelapa.
- 600 gram minjak djirak.
- 600 gram minjak djawi of kerbau.
- 700 gram caustic soda 38° Be.
- 300 gram goela pasir.
- 300 gram air.
- 720 gram spiritus.

No. 8.

## SABOEN TAWAS.

- 400 gram minjak kelapa.
- 200 gram caustic soda 38° Be.
- 20 gram tawas.
- 30 gram air.
- 15 gram waterglas.
- 50 gram air.

No. 9.

## SABOEN AGAR.

Minjak kelapa  
Minjak palm  
Hars



- 210 gram.
- 90 gram.
- 75 gram.

-11-

Caustic soda 30° Be  
Waterglas 10° Be



No. 10.

## Vulsen (isi saboen).

Goena menambah besar saboen tjoetji darat kita pakai, sagoe, oebi kajoe, waterglas dan talk poeder.

Tjara mengerdjakkannya: Boeatlah satoe bagian kandji jang kentalnja seperti kandji pakai-an, tjampoer dengan satoe bagian waterglas 10° Be.

Dari ini tjampoeran ambillah boeat tiap-tiap 100 gram saboen 10 — 15 gram.

## TJAMPOERAN VULSCH KE II:

- 10 gram talcum venetum.
- 15 gram air mendidih.
- 3 gram soda kering.
- 14 gram waterglas 10° Be.

No. 11.

## Kernzeep (saboen dasar).

Kalau kita hendak memboeat saboen mandi, mestilah diboeat lebih dahoeloe Kernzeep (saboen

dasar), soepaja koelit kita djadi lemas olehnja. Mengerdjakaanja tidaklah berlainan dengan tjara mengerdjakaan saboen tjoetji. dan ditambah dengan bermatjam - matjam garam dan gadjih (lemak lemboe).

RECEPT KERNZEEP I.

- 90 gram gadjih [lemak lemboe].
- 10 gram minjak kelapa.
- 50 gram caustic soda 40° Be.

RECEPT KERNZEEP II.

- 10 gram minjak kelapa.
- 90 gram minjak palm.
- 50 caustic soda 40° Be.

RECEPT KERNZEEP III.

- 70 gram gadjih (lemak lemboe).
- 20 gram minjak palm.
- 10 gram minjak kelapa.
- 50 gram caustic soda 40° Be.

RECEPT KERNZEEP IV.

- 60 gram gadjih (lemak lemboe).
- 40 gram minjak kelapa.
- 20 gram minjak djarak (Castorolie).
- 60 gram caustic soda 40° Be.

TJARANJA: Kalau saboen dasar itoe soedah djadi hendaklah dikatjau sampai haloes roepanja dan sekarang baroelah diberi minjak haroem apa jang disoekai dan djoega diberi bewarna dengan bermatjam warna mana2 jang dikehendaki. Se-soedah itoe saboen itoe haroes ditjetak jang bikin dari besi antjoeran (gietijzer) dan sebeloem saboen itoe ditjetak mestilah lebih dahoeleoe tjetakan itoe dibasahi dengan air.

NAMA2 POELAS OENTOEK PEMOELAS SABOEN WANGI.

- 1 Hidjau — naphhtolgroen.
- 2 Hitam — hitam lampoe
- 3 Merah — alkanin atau chroomrood.
- 4 Koening — naphhtolgeel atau uranin.
- 5 Blauw — alizarinblauw atau ultramarin.
- 6 Bruin — goela poetih dibakar diatas api sampai hitam.
- 7 Oranje — uranin oranje.
- 8 Violet — methijlviolet atau heliotroopviolet.

No. 12.

SABOEN ANANAS.

- 25 KG. kernzeep (saboen dasar).
- 110 gram ananas aether.
- 12,5 gram lavendel olie.
- 30 gram palmarosa olie.



25 gram portugal olie.  
15 gram uranin oranje No. 48 jang diantjoerkan  
dengan air panas.

No. 13.

### Saboen Bitteramandel.

10 KG. minjak kelapa.  
15 KG. gadjih (lemak lemboe ).  
125 KG. caustic soda 40° Be.  
250 gram nitro benzol.  
125 gram bergamot olie.  
50 gram citroen olie.

No. 14.

### SABOEN HELIOTROAP.

50 KG. kernzeep (saboen dasar).  
400 gram vannille tinctuur.  
300 gram perubalsem.  
180 gram bergamot olie.  
120 gram benzoe tinctuur.  
120 gram geranium olie.  
90 gram nelken olie. [minjak tjengkli].

No. 15.

### Saboen Mawar [Roos].

30 KG. kernzeep (saboen dasar mawar).  
80 gram bergamot olie.  
80 gram geranium olie.  
20 gram muskus tinctuur.  
15 gram rozen olie.  
10 sassafras olie.

---

### Bedak moeka, recept I.

Talcum Vanetum (bedak talk)	20 gram.
Magnesoem Carbonat	25 gram.
Zinkoxyde	5 gram.
Tepoeng beras jang bersih	75 gram.
Bolus Alba	15 gram.

Kalau tjampoeran ini telah bersatoe betoel,  
lantas boeboehilah minjak haroem beberapa tetes  
pada beberapa tempat dan adoeklah sampai ha-  
roemnja minjak itoe memenoehi segenap bedak  
tadi.

### RECEPT II.

Talcum Venetum (bedak talk)	130 gram.
Bolus Alba	30 gram.
Zinkoxyde	20 gram.

Carbonat Calcicus	10 gram.
Zinkstreaaraat	10 gram.

### Bedak boeboer I.

Zinkoxyde	75 gram.
Carbonat Calcicus	75 gram.
Glycerine	37 <sup>5</sup> gram.
Alcohol	75 c. c.
Minjak haroem	5 c. c.
Air berapa perloe	
Warna apa jang disoekai	

### Bedak boeboer II.

Zinkoxyde	9 gram.
Stearinzuur	45 gram.
Kollumhydroxyde	1.8 gram.
Glycerine	20 gram.
Air bersih	122.6 gram.
Minjak haroem	1 pCt.

### Bedak Telor.

Talcum Venetum	74 gram.
Kaolin	50 gram.
Amylum Orizae	66 gram.
Zinkoxyde	10 gram.
Gummi Arabicum (Gom Arab)	1 pCt.

Pertjampoerkanlah kesemoeanja dan kalau soedah bersatoe betoel tjetaklah dalam tjetakan jang bentoeknja seperti teloer.

### Bedak haroem.

[Tajammam poeder].

Bedak talk	500 gram.
Tepoeng beras	500 gram.
Minjak Roos	50 titik.

### Limonade oentoek roemah tangga.

Perbandingannya:

200 gram air dimasoekkan kedalam seboeah botol limonade jang bertoetoej kedjai, kemoedian 25 gram stroop biasa, soda makan barang 1 sendok thee, 1 sendok thee garam asam. Lekas toetoej soepaja anginnja djangan keloejar, teroes dikoentjang-koentjang.

Boeat pertjoekoepkan ini boekoe recept ketjil ini saja boeatkan poela dengan tjara ringkas tentang recept pembikinan:

### Limonade boeat orang patah salero.

Air minoem	1 L.
Stroop biasa	100 gram.
Garam asam	2.5 gram.
Essence limon	1 gram.

Kesemoeanja ditjampoer djadi satoe dalam seboeah botol, jang baik oentoek minoeman orang demam jang tidak sakit peroet.

## Memboeat Ketjap.

25 kati katjang gedele hitam direboes dengan air kira2 itoe katjang matang dan airnja habis, kemoedian dinginkan dan kakarkan pada satoe tempat tebalnja kira-kira 2 duim dan ditoetoep dengan daoen, soepnja djadi panas dan djamoernja keloeat. Manakala djamoernja soedah koening lantas diremas2 dan direndam dengan air, baiknja air kaldoe (masakkan air toelang2) sebanyak 4 blik minjak tanah, kasi garam 15 kati. Sesoadah 2 hari antaranja dimasoekkan widjang soedan direndang banjknja 3 kati, diadoek dan direndam itoe gedele beberapa hari, serta diletak ditempat jang kena panas matahari.

Sekarang baroe kita moelai memasaknja, ja itoe air rendaman diambil [sendirikan], gedele dimasak lagi dengan air 1 kaleng minjak tanah, tjoema perloe diambil sarinja sadja sampai gedele itoe tidak ada rasanja asin lagi. Kemoedian itoe air tjampoerkan djadi satoe sama air rendaman jang 4 kaleng tadi lantas diraring dengan kain kasar, serta dimasak dengan api jang besar. Sesoadah mendidih baroe dikasi boemboe 1 setengah kati Peka, itoe Peka haroes direndang dan ditoemboek kasar-kasar, 1 kati bawang poetih jang ditoembœk, 1 kati serai jang dipotong-potong poela, seperempat kati daoen salam. Ada poen Ketjap jang no. 1 memakai goela 20 kati, sedang Ketjap no. 2 tjoekoep goelanj 10 kati (saka teboe) sedang jang no. 3 tidak pakai goela. Goela maka boleh dimasoekkan kalau soedah di hantjoerkan lebin dahoeloe dengan sedikit ait panas.

YAYASAN DOKUMENTASI DAN INFORMASI  
KEBUDAYAAN MINANGKABAU (YDIKM)

NAMA	JABATAN	TGL. MEMBACA

YAYASAN DOKUMENTASI DAN INFORMASI  
KEBUDAYAAN MINANGKABAU (YDIKM)

Pengarang : Al Aminy, Bachtiar  
 Mata Penghidupan :  
 Judul : ..Onderwijzer Batiks en  
 Economisch cursus en  
 Call No. : ..NIB  
 Fort de Kock 625

YAYASAN DOKUMENTASI DAN INFORMASI  
KEBUDAYAAN MINANGKABAU (YDIKM)

Pengarang : Al Aminy, Bachtiar  
 Judul : ..Onderwijzer Batiks en  
 Economisch cursus Fort  
 ..de Kock.....  
 Call No. : .....  
 NIB : ..625.....